

# ചട്ടവിസ്വാമികളുടെ ജന്മാനന്തരവോത്തമാനം

## ശ്രീനാമൻ. എം



മലയാളത്തിലെ ദൈഷണിക-ആത്മിയപാരമ്പര്യത്തിലെ ബഹിഷ്ഠവും ജീവിതവുമായ ക്ലൗദിയാൻ ചട്ടവിസ്വാമികൾ. ഡീരോധ സ്വത്തെച്ചിന്തയുടെ ശുഭവായുംകാണം മലയാള വൈജ്ഞാനിക ചർച്ചയിൽ പബ്ലിക്‌ഷേറ്റും ഉദാത്തവുമാക്കുന്നതിൽ അദ്ദേഹവുമായ വിജയം നേടിയ വ്യക്തിക്കൂടിയാണ് ചട്ടവിസ്വാമികൾ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ലഭ്യമായിട്ടേതാണും കൃതികളെ പാംവിമർശം ചെയ്ത് തയാരാക്കിയ ഗ്രന്ഥമാണ് ‘ചട്ടവിസ്വാമികളുടെ ജന്മാനന്തരവോത്തമാനം’. അധ്യാപകനും ഗ്രന്ഥകാരനും ഏഴുത്തുകാരനും ഭാഷാ ശാസ്ത്ര വിദർശനുമായ ശ്രീനാമൻ. എം ചെമ്പു ഇപ്പോൾ പ്രായഗ്രന്ഥം സഹൃദയരായ വായനക്കാർ സമക്ഷം സസ്യന്തരാഷ്ട്രം സമർപ്പിക്കുന്നു.

കേരള ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്യൂട്ട്

ISBN 978-93-91328-51-1



SIL 5068



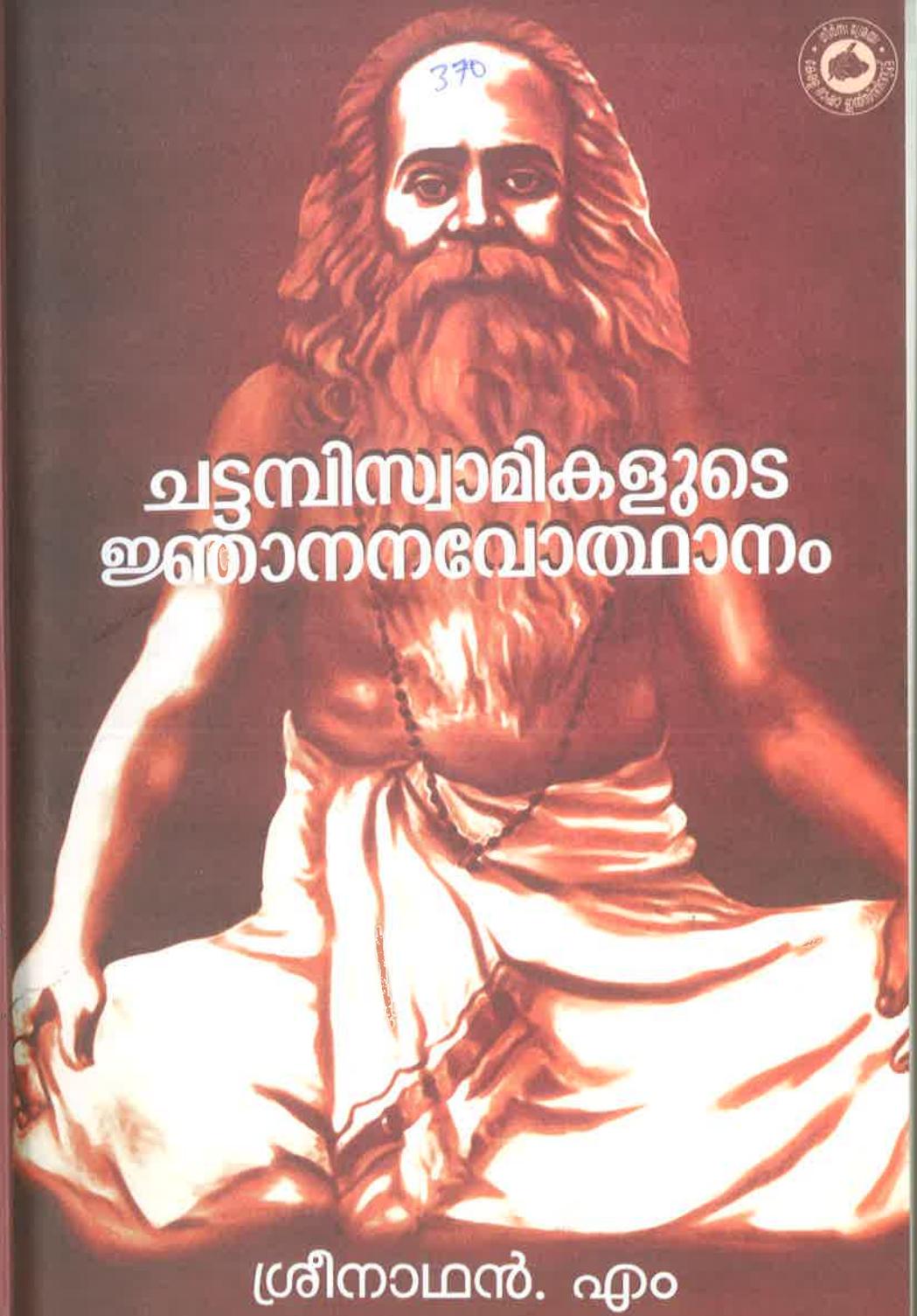
9 789391 328511

₹ 130

ഓഫീസ് ഫോറ്മേറ്റ് പ്രസ്താവനയ്ക്കും ഉപയോഗിക്കുന്നതിനും

ഓഫീസ് ഫോറ്മേറ്റ്

# ചട്ടവിസ്വാമികളുടെ ജന്മാനന്തരവോത്തമാനം



ശ്രീനാമൻ. എം

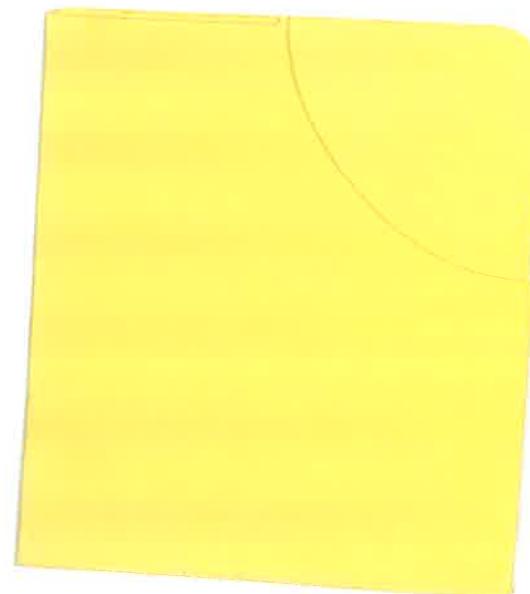


2165

**COLLEGE OF AVIAN SCIENCES & MANAGEMENT  
KVASU CAMPUS, THIRUVAZHAMKUNNU**

Acc. No. 2165..... Call No.....

This book should be returned on or before the  
date last given below.



# ചട്ടമിസ്യാമികളുടെ അന്താന നവോത്ഥമാനം

Malayalam  
CHATTAMBI SWAMIKALUDE  
NJANA NAVOTDHANAM

by  
Sreenathan M.  
First Published : September 2021

Typeset at  
SIL-DTP Section  
Thiruvananthapuram

Printed at  
Vijnanamudranam Press  
Thiruvananthapuram-695 003

Published by  
The State Institute of Languages  
Kerala, Thiruvananthapuram-695 003  
0471-2316306, 2314768

© The State Institute of Languages, Kerala  
Thiruvananthapuram - 2021

Copies : 500



SIL / 5068  
Price ₹. 130/-  
ISBN 978-93-91328-51-1

Published by the State Institute of Languages, Kerala,  
Thiruvananthapuram, under the scheme for production  
of text books and literature in regional languages, at  
the University level, sponsored by the Commission for  
Scientific and Technical Terminology, Ministry of Human  
Resource Development (Department of Secondary and  
Higher Higher Education) Government of India, New Delhi.

FT / 3053

ശ്രീകാമൾ എം.



കേരള ഭാഷാ ഇൻസ്റ്റിറ്റുട്ട്  
തിരുവനന്തപുരം

## ആദിവം

സിംഗളിക പരിശീലന പ്രസ്ഥാനവും നവോത്തരാന പ്രസ്ഥാനവും ഒന്നാണെന്ന തരത്തിൽ ചില പണ്ഡിതന്മാർ നിർക്കശിക്കുകയും രാഷ്ട്രീയപ്രവർത്തകർ അതേ ദൃഢക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടുള്ളതി കേരളത്തെ പ്രബുദ്ധതയിലേക്ക് നയിച്ച നവോത്തരാനന്നായകരെ ശരിയാംവണ്ണം വിലയിക്കുന്നതിന് കഴിയാതെ പോയി. യുക്തിചീതക്കും വിമർശനമുഖ്യമാക്കുകയും പ്രാഥമാനിക്കുതും നൽകിയ ചിന്തകരപ്പോലും ആത്മിയതയുടെ പുറത്താടിലെഉള്ളിച്ച് സംഘടന നേതാക്കൾ സിംഗളങ്ങളായി മാറ്റിയപ്പോൾ നവോത്തരാനത്തിന്റെ സന്ദേശത്തിന് ദിശാമാറ്റം സംഭവിച്ചു. ഒരു ജാതി ഒരു മതം ഒരു ഭേദം എന്ന് ശ്രീനാരാധനാളുടെ പരിശയപ്പോൾ അത് മനസ്യജാതിയെപ്പറ്റിയാണെന്ന് തിരിച്ചിരിയാതെ ജാതിവ്യവസ്ഥയിലെ ഒരു വിഭാഗമാണെന്ന വിശ്വാസത്തിൽ മുകളിച്ച ചെറുപ്പാർക്ക് അനുമതിലോപം സംഭവിക്കാനിടയായി. അതുകൊണ്ടും മുന്നോട്ടുവച്ച നവോത്തരാനാശയങ്ങളെ ജനങ്ങളിലെത്തിക്കന്നതിൽ ജാഗ്രതകരാവുണ്ടായി.

ഹതിനേക്കാൾ ഗൗരവമേറിയതായിത്തന്നെ ചട്ടമിസ്യാമികളെ വിലയിക്കുന്ന നന്ദിലും സംഭവിച്ചത്. ഏകുദ്ദൂഷ മിഷണാറിമാരും കൊള്ളേണിയൽ ഉണ്ടുമുണ്ടു ചേർന്നാണ് കേരളത്തിൽ ആധുനികതയെ നിർമ്മിച്ചതെന്ന ആകാദമിക പണ്ഡിത മാത്രം നിർക്കശണം ഭാഗികമായിട്ടുമാത്രമെ ശരിയാവുകയുള്ളവെന്ന് ചട്ടമിക്കുതിക്കളും പുനർവ്വായനക്കു വിധേയമാക്കുന്നും മനസ്സിലും. വിശ്വാസങ്ങളും ആചാരങ്ങളും ആധിപത്യം സ്ഥാപിച്ചുള്ളതു ഒരു സ്ഥൂലത്തിൽ ചിന്തക സ്ഥാനമില്ല. വിശ്വാസികൾ ചിന്തിക്കാൻ തുടങ്ങിയാൽ വിശ്വാസങ്ങൾക്ക് വിളുപ്പേൽക്കും. നൂറ്റാണ്ടുകൾ പഴക്കമുള്ളതു വിശ്വാസമായിത്തന്നെ കേരളോല്പത്തിയെപ്പറ്റിയുള്ള പരമുദമക്കു. അതിനും പിച്ചിച്ചിത്തിയ പാഠികമിർശനമായിത്തന്നെ ചട്ടമികളുടെ ‘പ്രാചീനമലയാളം’. പ്രപഞ്ചക്കുറം ഭൂമിയാണെന്ന ഭോളമിയുടെ സിഖാന്തത്തെ വാലുവിളിച്ച കോപ്പർനിക്കുന്നും സൗഖ്യപ്രസിദ്ധാന്തത്തിനു സമാനമായ കുത്രുമാണ് കോരളോല്പത്തിയെ നിരാകരിക്കുന്നതുലുടെ ചട്ടമിക്കുതു. സംസ്കൃത അഷയുടെ പാരാണികത്വത്തെ വാലുവിളിക്കുന്നതാണ് ‘അരുടിലാഷ’ ഹും രണ്ടുകുതികളിലുടെ ബ്രാഹ്മണാധിപത്യത്തിന്റെ ദൈഷഃണികാടിത്തരിയെ ചട്ടമിസ്യാമികൾ ചോദ്യം ചെയ്യുകയായിരുന്നു. സൗക്ഷ്മകൾ അടിമത്തും കല്പിച്ച മനസ്സിൽ വിമർശിച്ച ആദ്യത്തെ മലയാളിയും ചട്ടമിസ്യാമിയായിരുന്നു.

ചട്ടമിസ്യാമികളുടെ സമാധിക്ക്ഷേഷഭൂമിയും ഒരു നൂറ്റാണ്ടിനുകൾക്കേരളത്തിൽ നടന്ന ബഹുവികവ്യാധാമങ്ങളുടെ പദ്ധതിലെത്തിൽ ശ്രീ. എം. ശ്രീനാഥൻ ചിച്ചുകുതിയാണ് “ചട്ടമിസ്യാമികളുടെ ജന്മാനന്വോത്തരം”. ചട്ടമിസ്യാമികളുടെ

ജനറൽ എഡിറ്റർ	: പ്രൊഫ. വി. കാർത്തികേയൻ നായർ
എഡിറ്റർ	: ശ്രീകല ചീങ്ങലാലി
കവർ ഡിസൈൻ	: അയൻ ഗോകുൽ
General Editor	: Prof. V. Karthikeyan Nair
Editor	: Sreekala Chingoli
Cover Design	: Arun Gokul

ലഭ്യമായേട്ടോള്ളൂള്ള കുതികക്കെ പാംവിമർശനം ചെയ്ത തയാറാക്കിയ ഈ കുതി മലയാളത്തിലെ ദേശപ്പണിക്ക് ചരിത്രചരക്കാ മേഖലയിലെ ശ്രദ്ധേയമായ ഒരു സംഭാവനയാണ്. വിശ്വാസത്തിന് പ്രാഥാൺികത്വം കല്പിക്കുകയും വിമർശനത്തിന് പതിപ്പം കല്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന വർത്തമാനക്കാല സാഹിത്യങ്ങൾ ഹര കുതിക്ക് വളരെ പ്രസക്തിയുണ്ട്.

എന്നെ സന്ന്മാഖ്യത്തോടുകൂടി ഈ കുതി വായനക്കാർക്കായി സമർപ്പിക്കേണ്ടും.

തിരവനന്തപുരം  
ഫെബ്രുവരി 2020

പ്രാഡ. വി. കാർത്തികേക്കയൻ നായർ  
ശ്രീകല ചിങ്ഗാലി

അവതാരിക

## സ്വത്രം ചിന്തയുടെ ശ്രദ്ധവായ കെ. ജയകുമാർ

ഒപ്പുപു സന്ദർഭങ്ങളിൽ വിഭിന്ന ലക്ഷ്യങ്ങളോടെ വ്യവഹരിക്കപ്പെടുന്ന ഒന്നാണെല്ലോ നവോത്തരാനം. ആധുനിക കേരളത്തിന്റെ പിരിവിക്കു കാരണമായ പരിഷുശ്രാവനത്തിന്റെയും സാമൂഹികവും മതപരമും രാഷ്ട്രീയവുമായ തിരഞ്ഞെടുത്തു. പരിസ്രമാണ് നവോത്തരാനത്തിന്റെ സൂചിത്വം. മധ്യകാലങ്ങളിൽ ഉടലെടുത്ത ആചാരവിശ്വാസങ്ങളും മതപരമായ ശാസനങ്ങളും ഗ്രാമണാധിപത്യത്തിന്റെ കൊടിക്കൂട്ട് പാരിച്ചുകൊണ്ടു കേരളസമൂഹത്തെ വരുത്തിയിൽ നിറുത്തിയിരുന്ന ചിന്താപരമായ പാരതത്രാത്മകൻ നിന്നുള്ള ഉണ്ടാവായിരുന്നു അത്. ബഹുതല സ്വർഗിയായ ആ ചലനത്തിന് അനേകം ചെത്തരുധാരകൾ ഹേതുവായി. ശ്രീ നാരായണ മുരുക്കൻ ആധ്യാത്മികവും സാമൂഹികവുമായ നിലപാടുകളും കർമ്മ ധിരതയും അവയിൽ പ്രമുഖമാണ് വഹിക്കേണ്ടവെന്നതിനു പക്ഷാന്തരമില്ല. ജാതിപരിഷുശ്രാവും അനാചാര്യാസനവും, ആചാരനാികരണവും, മതനിരാസവും, പ്രിലപ്പോൾ പുതുമതസ്ഥികാരുത്യമെല്ലാം കേരളത്തിന്റെ ആ പരിവർത്തനയെ അടയാളപ്പെടുത്തുന്നുണ്ട്. ശിഷ്ടനാിമായുടെ നേരത്തുത്തിൽ ഇവിടെ ആരംഭിച്ച പൊതുവിദ്യാസ പ്രവർത്തനങ്ങൾ സമൃദ്ധായ സംഘടനകൾക്ക് അനുകരണിയ മാതൃകകൾ സ്വീകരിക്കുന്നും, പിൻകൊല്ലതു വലിയൊരു വിദ്യാഭ്യാസവിപ്പവത്തിനു നാശി കരിക്കുകയും ചെയ്തു. അയുകാളി, സഹോദരൻ അയുപ്പൻ, പൊയ്യിയിൽ അപ്പച്ചൻ, മാർക്കോനേൻ എന്നിവരും നവോത്തരാനത്തിന്റെ നാമാവലിയിൽ ഇടം നേടുന്നു. ശ്രീ നാരായണമുരുക്കൻ ആധ്യാത്മിക നവീകരണത്തിനു അടിത്തരം പാകിയ ആത്മിയ പരിസരം തെക്കൻ കേരളത്തിൽ നിലനിന്നു എന്ന വസ്തുതയും കാണാതിരുന്നു. വൈക്കു സ്വാമികളും അയുംതക്കളും ഹര പരിഷുശ്രാവ തന്റെ ആത്മിയത്വത്തെയും ഗ്രാമണേതരമായ അടിത്തരം പാകിയിരുന്നു. ശ്രീ നാരായണമുരുക്കൻ സമകാലികാനം സതിമൃത്യും ഒരുവിൽ മുത്തമാനി യന്മായിരുന്ന ചട്ടമി സ്വാമികൾ ഉള്ളതില്ലെന്ന ഹര ആത്മിയ കാലാവസ്ഥയിലാണ് തന്റെ അഞ്ചാനവിശ്വവം കരപ്പിടിപ്പിക്കുന്നത്.

നാമനിന്ന് അഭിമാനനിക്കേണ്ട നവവിദ്യാഭ്യാസസംഘാരവും രാഷ്ട്രീയ അവബോധവും മതത്തെ സ്വഭാവത്തിൽ അധിക്ഷിതമായ സാമൂഹ്യമുദ്രയുണ്ടായാണെന്നു കേരളത്തെ ഒരു ആധുനിക സമൂഹമാക്കിയെന്നു സമർപ്പിക്കേണ്ടാണ്, എന്നതാണ് ആ ആധുനികതയുടെ

എറുപ്പും ആകർഷകമായ മറ്റായ സംഗതി തന്റെ നിലപാടുകളും നിഗമനങ്ങളും സാധുകരിക്കാനായി സ്വാമികൾ ഉപയോഗിക്കുന്ന തദ്ദേശിയമെങ്കിലും ആധുനികമെന്ന തന്നെ വിശദപ്പീകരാവുന്ന ഗവേഷണരിൽശാസ്ത്രമാണ്. നികച്ച ഗവേഷകനും ഭാഷാഗാന്ധീയജ്ഞനുമായ യോ. ശ്രീനാഥൻ ഈ പ്ല്യൂക്കത്തിൽ സ്വാമികളുടെ ഭാഷാപരമ്പര നിതിശാസ്ത്രപരമുായ സവിശേഷതകളെ തികഞ്ഞ ഉൾക്കൊഴു യോടെ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഗവേഷണമെന്നത് പാശ്ചാത്യ ആധുനികതയുടെ ഉൾപ്പെടെ കൂടുതലുമാണെന്ന അക്കാദമിക് മുൻവിധിയെ പിടിച്ചുല്ലജ്ജാശേ പോന്നതാണ് ഈ കണ്ണടത്തൽ..

ମଲାଯାଭ୍ରତନିବେ ଦେବପଣ୍ଡିତଙ୍କି-ଅନୁତ୍ତିର ପାରାପୁରୁଷଙ୍କିଲେ ପ୍ରୟାଗପ୍ଲଟ୍ଫର୍ମ୍‌ଟୁଟ୍‌  
ବଲିଶ୍ଵର ତିହାମେଲୁହତୁମାଯ କଣ୍ଠୀଯାଯି ସ୍ବାମୀକଳେ ବିଲାଯିତାତୁନିତିକିମ୍ବା  
ହୁଏ ପୂଜାକୁ ଆନ୍ଦୋଳନପୂର୍ବିମାଯ ପିଜିଯାଂ ଦେବତିରିଳିକଣଙ୍କ. ନନ୍ଦା ନବୋତ୍ତମାନ  
ପଠନଙ୍କାଳୀତିର ପ୍ରତ୍ୟୁଷଶାଖା ଧୂତମାଯ ଅର୍ଥାତ୍ ସ୍ବାତର୍ତ୍ତୁତେତ୍ରାଦ ଚର୍ଚାଯି ସ୍ବାମୀ  
କଳ୍ପନା ଅନ୍ତାନନ୍ଦାନବୋତ୍ତମାନର ଅନ୍ତତାକିମ୍ବା ଆପାଗ୍ରମିକଣ ହୁଏ ଗ୍ରହିଣ  
ମଲାଯାଭ୍ରତବେଶତାଙ୍କି ଚରିତରନିବେ ବଲିଯେବାତ ବିକାଶ ନିକରୁଣନିତ.  
ପୃତିଯ ପଠନଙ୍କାଳୀତିକଂ ପ୍ରିଣ୍ଟାପରିମାଯ ଉତ୍ତରପୁକ୍ଷତିରିଙ୍କ ହୁଏ ବଶିରୀଯାତିକିମ୍ବା.  
ଅନ୍ତର୍ଗୋଭୀବତିକରଣବୁ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟବରତିକରଣବୁମାଣୀ ଏହିଲୋ ପ୍ରଭୃତିଙ୍କରମୁହୂର୍ତ୍ତ  
ପରିହାରମେମନ ମୁଖ ଚିନ୍ତାବ୍ୟୁତିର ଉବ୍ଧାରଣ ମୁଲ୍ୟବତ୍ତାଯ ହୁଏ କୁତି  
କେନ୍ତରିତର ପ୍ରେରିଷ୍ଟିକିମ୍ବା. ଷ୍ଟ୍ରୋ ଚର୍ଚାଯି ସ୍ବାମୀକଳେ ବିଶ୍ଵାଳମାଯାର କାହିଁପ୍ରାଦିତିକିମ୍ବା  
ସମ୍ପିକଳନାତିରିଙ୍କ ନୃତ୍ୟମାଯ ଶବେଷଣାବ୍ୟକ୍ତିକରି ତ୍ରିକଳନାତିରିଙ୍କ ହୁଏ ପୂଜାକୁ  
ପ୍ରଚୋଦିଷ୍ଟିକିମ୍ବା. ଦେବପଣ୍ଡିତଙ୍କିମାଯ ଅନୁରଜିତବୁ କୋଣାଟ୍ଟାଂ, ଯିରମାଯ ସ୍ବାତର୍ତ୍ତ  
ଚିନ୍ତାବ୍ୟୁତ ତ୍ରୁପ୍ତବାୟକାଣ୍ଟାଂ, ମୁଖୀବିଧିକଳୀତି ନିରାକାରୀ ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନଂ ଚାର୍ଯ୍ୟ  
ମୋଚନଂ କୋଣାଟ୍ଟାଂ ମଲାଯାଭ୍ରତବେଶତାଙ୍କିକରିତାକିମ୍ବା ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନଂ ଚାର୍ଯ୍ୟ  
ପ୍ଲଟିଫର୍ମକାଣ୍ଟାଂ ଅନ୍ତାନନ୍ଦାନବୋତ୍ତମାନନିତିରିର ନାଯକଙ୍କାଯ ଚର୍ଚାଯିପାରୀମିକକଳେ  
ନୁକ୍ଷମାଯି ଆଦ୍ୟାଭ୍ରତପ୍ଲଟ୍ଫର୍ମ୍‌ଟୁଟ୍‌କୁଣ୍ଠନ ହୁଏ ପ୍ରକ୍ରିୟା କୁତି.

ମାତ୍ରା

കരട പരിശോധിച്ച് നിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകിയ യോ. ഓഗ്രമംഗലം റാമകൃഷ്ണൻ സാറിനും ഈ പഠനത്തിന്റെ കാതലവിന്നു അവതാരിക എഴുതി തന്ന കെ. ജയകക്കാർ സാറിന്റെ പ്രത്യേക നാഡി ആദരവോടെ അറിയിക്കുന്നു.

ചട്ടവിസ്വാമികളുടെ അഭാന നവോത്തരം എന്ന മുഴ കൃതിയുടെ സമകാല പ്രാധാന്യം മനസിലാക്കി പ്രസിദ്ധീകരണത്തിന് മുൻകൈക്കയെടുത്ത ഭാഷാ മുൻ സ്ഥിരപ്പിച്ചു ചെയ്തു കൊണ്ടു പാഠിക്കാരാമായ പ്രപാ .കാർത്തികേയൻ നായർ സാറിനോടു മുള നാഡിയും മുഴ സന്ദർഭത്തിൽ രേഖപ്പെടുത്തുന്നു.

ଉତ୍ତରକିଂ

- |    |  |     |
|----|--|-----|
| 1. | ജനനാധികാര അപനിർത്തിയും<br>കേരള നവോത്ഥാനവും             | 1   |
| 2. | ചട്ടമിസ്യാമികളും<br>മലയാള ദൈഷണിക ചരിത്രവും             | 10  |
| 3. | ഭാഷാശാസ്ത്രജനനായ<br>ചട്ടമിസ്യാമികൾ                     | 20  |
| 4. | ചട്ടമിസ്യാമികളുടെ<br>പൂരാവൃത്തപഠനമാത്രക                | 55  |
| 5. | വേദാധികാരത്തിന്റെ മലയാളവചി                             | 67  |
| 6. | ക്രിസ്തമതചേരും: മലയാളത്തിലെ<br>ആദ്യ ഗദ്യപാഠപ്രസാമാത്രക | 84  |
| 7. | ചട്ടമിസ്യാമികളും<br>സ്കീപ്പക്ഷ ആധുനികതയും              | 108 |
| 8. | ജീവകാരണ്യനിത്യപ്രസാം<br>-അപിംസാ മാനിപെഡ്സ്യാ           | 124 |